

Na temelju odredbe čl. 53. Zakona o leasingu ( "Narodne novine" br. 141/13.) u vezi s odredbom čl. 295., st. 4. Zakona o obveznim odnosima Zakona o obveznim odnosima ( "Narodne novine" br. 35/05., 41/08., 125/11., 78/15., 29/18., 126/21.) Uprava leasing društva Ayvens Croatia d.o.o. za operativni i financijski leasing, skraćena tvrtka **Ayvens Croatia d.o.o.**, registrirano sjedište na adresi u Velikom Polju (Grad Zagreb), Betinska ulica 1, MBS 080512512 Trgovačkog suda u Zagrebu, OIB 45116797997, donijela je sljedeću

Based on the provision of art. 53 of the Leasing Act ("Official Gazette" No. 141/13) in connection with the provision of art. 295, par. 4. of the Civil Obligations Act ("Official Gazette" No. 35/05., 41/08., 125/11., 78/15., 29/18., 126/21.) Management Board of the leasing company Ayvens Croatia Ltd. for operative and financial leasing, the abbreviated company **Ayvens Croatia Ltd.**, registered seat at the address Veliko Polje (City of Zagreb), Betinska ulica 1, registration number (MBS): 080512512 of the Commercial Court in Zagreb, PIN: 45116797997, issued the following

### Odluka o objavi

#### Općih uvjeta uz Ugovor o operativnom leasingu

1. **Usvajaju se opći uvjeti poslovanja** naslovljeni kao Opći uvjeti uz Ugovor o operativnom leasingu u primjeni od 6. lipnja 2024., koji su privitak ove Odluke i njen sastavni dio.

2. Usvojeni Opći uvjeti uz Ugovor o operativnom leasingu u primjeni od 6. lipnja 2024. "**počinju se primjenjivati** na sve leasing odnose koji će se zasnovati od **6. lipnja 2024.**

3. Početkom primjene ovom Odlukom usvojenih Općih uvjeta uz Ugovor o operativnom leasingu u primjeni od 6. lipnja 2024. "**prethodno važeći** Opći uvjeti uz Ugovor o operativnom leasingu u primjeni od **1. siječnja 2023.**" primjenjuju se na dalje samo na leasing odnose zasnovane zaključno s danom 5. lipnja 2024.

4. Opći uvjeti poslovanja usvojeni ovom Odlukom za primjenu od 6. lipnja 2024. imaju se temeljem ove Odluke objaviti na oglasnoj ploči leasing društva Ayvens Croatia d.o.o., na internetskoj stranici [www.ayvens.com/hr-hr/](http://www.ayvens.com/hr-hr/) te u prostoriji za prijem i sastanke s postojećim i potencijalnim klijentima – primateljima leasinga.

### Decision on the publication of the

#### General Terms and Conditions for the Contract on Operative Leasing

1. **General terms and conditions** titled as "General terms and conditions for the Contract on operative leasing in application from June 6<sup>th</sup> 2024" **are adopted**, which are an addendum to this Decision and an integral part thereof.

2. The adopted "General Terms and Conditions for the Contract on Operative Leasing valid from June 6<sup>th</sup> 2024" **begin to be applied** to all leasing relationships that will be established starting from **June 6<sup>th</sup> 2024.**

3. At the beginning of the application of the "General Terms and Conditions for the Contract on Operative Leasing valid from June 6<sup>th</sup> 2024" adopted by this Decision, the **previously valid** "General Terms and Conditions for the Contract on Operative Leasing valid from **January 1<sup>st</sup>, 2023**" are applied from now on only to leasing relationships established prior to and including June 5<sup>th</sup> 2024.

4. Based on this Decision, the General terms and conditions of business adopted by this Decision valid from June 6<sup>th</sup> 2024 must be published on the notice board of the leasing company Ayvens Croatia Ltd., on the website [www.ayvens.com/en-hr/](http://www.ayvens.com/en-hr/) and in the room for reception and meetings with existing and potential clients - leasees.

5. Ova Odluka stupa na snagu s danom donošenja.

5. This Decision enters into force on the date of its adoption.

6. Zadužuje se odgovorna osoba Odjela operative izvršiti tehničke radnje provedbe ove Odluke.

6. The responsible person of the Operations Department is tasked with carrying out technical actions for the implementation of this Decision.

#### Obrazloženje

#### Exposition

Odredbom čl. 295., st. 4. Zakona o obveznim odnosima Zakona o obveznim odnosima ( Narodne novine“ br. 35/05., 41/08., 125/11., 78/15., 29/18., 126/21.), koja se odredba primjenjuje na ugovorne uvjete u poslovima leasinga temeljem odredbe čl. 53. Zakona o leasingu ( Narodne novine“ br. 141/13.) koja kazuje “Na prava i obveze subjekata u poslovima leasinga primjenjuje se Zakon o obveznim odnosima, osim ako ovim Zakonom nije drugačije određeno”, egzistentna je obveza za leasing društvu objaviti opće ugovorne uvjete na uobičajeni način.

Based on the provision of art. 295, par. 4 of the Civil Obligations Act ("Official Gazette" No. 35/05, 41/08., 125/11., 78/15., 29/18., 126/21.) which is applied to contractual conditions in leasing business based on the provisions of Article 53 of the Leasing Act ("Official Gazette" No. 141/13), which states that "The Civil Obligations Act applies to the rights and obligations of subjects in leasing business, unless otherwise specified by this Act", is an existing obligation for the leasing company to publish the general contractual conditions in the usual way.

Predmetnom Odlukom uvedeni su u primjenu novi Opći uvjeti počevši od 6. lipnja 2024. isključivo zbog promjene tvrtke društva.


The Decision in question introduced new General Terms and Conditions starting on June 6<sup>th</sup> 2024, due to amendment in name of the Company.

Uvažavajući da je *ratio* odnosne odredbe čl. 295., st. 4. Zakona o obveznim odnosima primjenjive temeljem čl. 53. Zakona o leasingu učiniti dostupnim ugovorne uvjete osobama kojima su isti od interesa, leasing društvo Ayvens Croatia d.o.o. odlučilo je kao u izreci ove Odluke držeći da se javnom prezentacijom dokumenta općih ugovornih uvjeta na internetskoj stranici Društva te u prostorima namijenjenima za prijem i boravak potencijalnih i postojećih klijenata (prijemni desk, konferencijska sala) ostvaruje svrha obveze na objavu općih uvjeta na uobičajeni način.

Acknowledging that the *ratio* of the relevant provisions of art. 295, par. 4. of the Civil Obligations Act, applicable pursuant to art. 53 of the Leasing Act to make the contractual conditions available to persons who are interested in them, the leasing company Ayvens Croatia Ltd. decided as in the wording of this Decision, holding that the public presentation of the document of general contractual conditions on the Company's website and in areas intended for the reception and stay of potential and existing clients (reception desk, conference room) fulfills the purpose of the obligation to publish general conditions in the usual way.

#### Ayvens Croatia d.o.o.

President of the Board  
Hrvoje RADOŠ



Member of the Board  
Marela BARAC

